

CARATTERISTICHE
TECNICHE

- Dimensioni max. carico: 1200x1200 mm
- Lettura altezza carico con fotocellula.
- Altezza di avvolgimento 2200 mm
- Partenza/arresto della rotazione graduale e regolabile con inverter.
- Velocità salita/discesa carrello regolabile con inverter indipendente.
- Segnale acustico avvio ciclo e fermata in fase a fine ciclo.
- Pulsante a fungo di emergenza secondo norme CE.
- Pulsante di riarmo macchina in funzione secondo norme CE.
- Dispositivo di sicurezza per arresto d'emergenza.

PARAMETRI REGOLABILI DA
QUADRO COMANDI

- Giri separati alla base/sommità del pallet.
- Velocità rotazione regolabile.
- Velocità separate salita/discesa del carrello.
- Ritardo lettura fotocellula.
- Pulsanti di gestione manuale della macchina.

CICLI BASE SELEZIONABILI
DA QUADRO

- Ciclo salita e discesa.
- Ciclo solo salita/solo discesa.
- Ciclo manuale.

FUNZIONI ATTIVABILI
SU CICLO BASE

- Avvolgimenti di rinforzo con pulsante manuale.

OPZIONALE

- Carrello maggiorato ø 300 mm
- Modulo Wi-Fi / Ethernet

TECHNICAL
FEATURES

- Max. load dimensions: 1200 x 1200 mm
- Load height sensing photocell.
- Wrapping height max. 2200 mm
- Gradual rotation start/stop controllable by inverter.
- Carriage up/down speed controllable by independent inverter.
- Acoustic signal at cycle start and stopping in phase at cycle end.
- Emergency stop button compliant with CE standards.
- Machine reset button compliant with CE standards.
- Emergency/safety stop at base of reel holder carriage.
- Safety edge on column for emergency stop.

PARAMETERS ADJUSTABLE
FROM CONTROL PANEL

- Separate number of wraps on pallet top/bottom.
- Variable rotation speed.
- Separate carriage up/down speeds.
- Photocell sensing delay.
- Buttons for manual machine operation.

STANDARD CYCLES
SELECTABLE FROM PANEL

- Up and down.
- Up or down only.
- Manual cycle.

ADDITIONAL FUNCTIONS
FOR STANDARD CYCLES

- Reinforcement wraps with manual button.

OPTIONS

- Film holder increased ø 300mm
- Wi-Fi / Ethernet module

CARACTERISTIQUES
TECHNIQUES

- Dimensions max. charge: 1200x1200 mm
- Lecture de la hauteur de la charge par une photocellule.
- Hauteur utile de banderolage 2200 mm
- Départ/arrêt de la rotation progressifs et réglables par inverseur.
- Vitesse de montée/descente du chariot réglable par un inverseur indépendant.
- Signal sonore de démarrage du cycle et arrêt en phase en fin de cycle.
- Bouton poussoir d'urgence conforme aux normes CE.
- Bouton de réarmement de fonctionnement de la machine conforme aux normes CE.
- Arrêt d'urgence/sécurité situé à la base du chariot porte-bobine.
- Bord de sécurité sur la colonne pour l'arrêt d'urgence.

PARAMETRES REGLABLES
DEPUIS LE TABLEAU DE
COMMANDE

- Tours à la base et au sommet de la palette séparés.
- Vitesse de rotation réglable.
- Vitesses de montée et descente du chariot séparées.
- Retard de lecture de la photocellule.
- Boutons de gestion manuelle de la machine.

CYCLES DE BASE SELECTION-
NABLES DEPUIS LE PANNEAU

- Cycle montée et descente.
- Cycle seule montée/descente.
- Cycle manuel.

FONCTIONS ACTIVABLES SUR
CYCLE DE BASE

- Banderolage de renfort avec bouton manuel.

OPTIONS

- Chariot porte bobine augmenté ø 300 mm
- Module WiFi / Ethernet

TECHNISCHE
DATEN

- Max. Abmessungen Ladung : 1200 x 1200 mm
- Erkennung der Ladehöhe mittels Fotozelle.
- Wickelhöhe 2200 mm
- Start/Stop Drehen, schrittweise und regelbar mit Inverter.
- Auf-/Abstiegsgeschwindigkeit Folienschlitten regelbar mit unabhängigem Inverter.
- Akustisches Signal Zyklusstart und -stopp in Phase Zyklusende.
- Not-Aus-Piltzaster gemäß CE-Norm.
- Reset-Taste Maschine gemäß CE-Norm.
- Notaus/Sicherheitsstopp unten am Rollenträgerwagen.
- Not-Aus-Sicherheitsleiste am Dreharm.

ÜBER BEDIENТАFEL
EINSTELLBARE PARAMETER

- Getrennt einstellbare Fuß-Kopfwicklungen für Palette.
- Drehgeschwindigkeit regelbar.
- Getrennt einstellbare Auf-/Abstiegsgeschwindigkeit Folienschlitten.
- Verzögerung Lesen Fotozelle.
- Wertanzeigergerät.

ÜBER PULT EINSTELLBARE
GRUNDZYKLEN

- Zyklus Auf/Ab.
- Zyklus nur Auf/nur Ab.
- Zyklus Handbetrieb.

FÜR GRUNDZYKLEN
MÖGLICHE FUNKTIONEN

- Verstärkungsumwicklung mit manueller Taste.

OPTIONAL

- Vergrößerter Folienrollen-durchmesser ø 300 mm
- WiFi / Ethernet Modul

CARACTERÍSTICAS
TÉCNICAS

- Dimensiones máx carga: 1200x1200 mm
- Lectura de la altura de carga mediante fotocélula.
- Altura envoltura 2200 mm
- Inicio / parada de la rotación gradual y regulable con inductor.
- Velocidad de subida/bajada del carro regulable con inductor independiente.
- Señal acústica de inicio del ciclo y parada en fase de fin.
- Botón de emergencia según las normas CE.
- Botón de rearme de la máquina en funcionamiento según las normas CE.
- Botón de parada de emergencia/seguridad puesto en la base del carro portabobina.
- Dispositivo de seguridad para parada de emergencia.

PARÁMETROS REGULABLES
DESDE EL CUADRO DE
MANDOS

- Vueltas en la base y la cima del palé separados.
- Velocidad de rotación regulable
- Velocidades separadas de subida y bajada del carro separados.
- Retardo lectura fotocélula.
- Botones de gestión manual de la máquina.

FUNCIONES SELECCIONABLES
DESDE EL CUADRO

- Ciclo subida y bajada.
- Ciclo sólo subida/sólo bajada.
- Ciclo manual.

CICLOS ACTIVABLES
DESDE EL CUADRO

- Ciclo de envoltura con refuerzo a una altura manual con el botón.

OPCIONES

- Carro portabobinas aumentado a ø 300 mm
- Módulo WiFi / Ethernet

ТЕХНИЧЕСКИЕ
ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Макс. Габариты упаковываемого груза: 1200x1200 мм.
- Высота груза определяется фотодатчиком.
- Полезная высота упаковываемого груза 2200 мм.
- Плавное начало и завершение цикла обмотки, скорость вращения регулируется с панели управления.
- Раздельная регулировка скорости поднятия/опускания каретки.
- Звуковой сигнал начала цикла упаковки, остановка в фазе.
- Грибковый выключатель аварийного останова.
- Датчик аварийного останова под кареткой.
- Устройство безопасности на колонне для аварийного останова.

ПАРАМЕТРЫ РЕГУЛИРУЕМЫЕ
С ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ:

- Раздельное количество витков снизу/сверху груза на поддоне.
- Скорость вращения поворотного стола.
- Раздельная регулировка скорости при подьеме/спуске каретки.
- Задержка фотоэлемента.
- Кнопки ручного управления.

СТАНДАРТНЫЕ ЦИКЛЫ

- Цикл вверх и вниз.
- Цикл только вверх или вниз.
- Ручной режим работы.

ФУНКЦИИ НА ОСНОВЕ
СТАНДАРТНЫХ ЦИКЛОВ

- Усиленные обмотки с ручной кнопкой.

ОСНОВАНИЯ

- Увеличенная каретка ø 300 мм.
- модуль Wi-Fi / Ethernet



MB

Disponibile con 2 tipi di carrelli
Available with 2 carriage types
Disponible avec 2 types de chariots

2 Folienschlitten-Typen verfügbar
Disponibles con 2 tipos de carros
Доступно с 2 типами кареток

It_ Freno meccanico.
En_ Mechanical brake.
Fr_ Frein mécanique.
De_ Mechanische Bremse.
Es_ Freno mecánico.
Ru_фрикционный тормоз.



EB

It_ Frizione elettromagnetica.
En_ Electromagnetic clutch.
Fr_ Frein électromagnétique.
De_ Elektromagnetische Kupplung.
Es_ Fricción electromagnética.
Ru_электромагнитная муфта.

CIRCULAR

It_ Avvolgitore Semi-Automatico a braccio rotante semplice da utilizzare con una grande affidabilità operativa, robusto e completo in tutte le prestazioni.
Ideale per l'utilizzo con film prestirati.

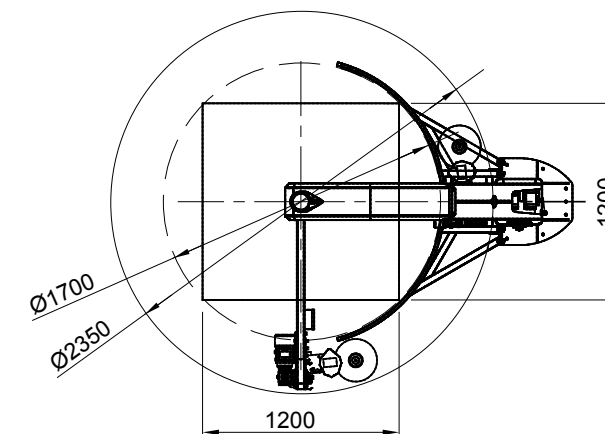
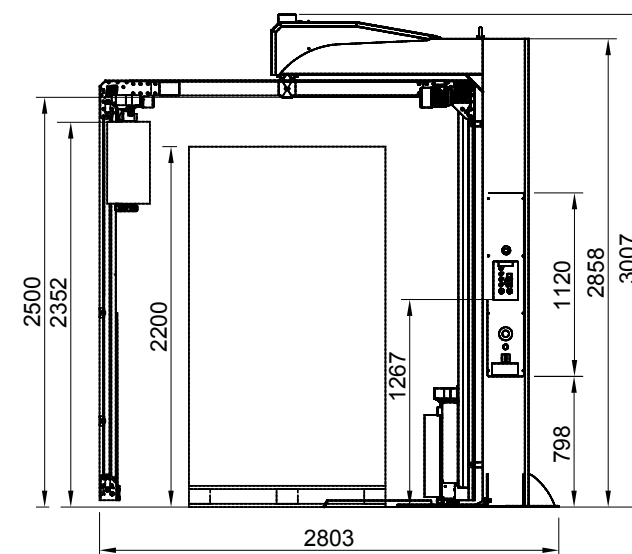
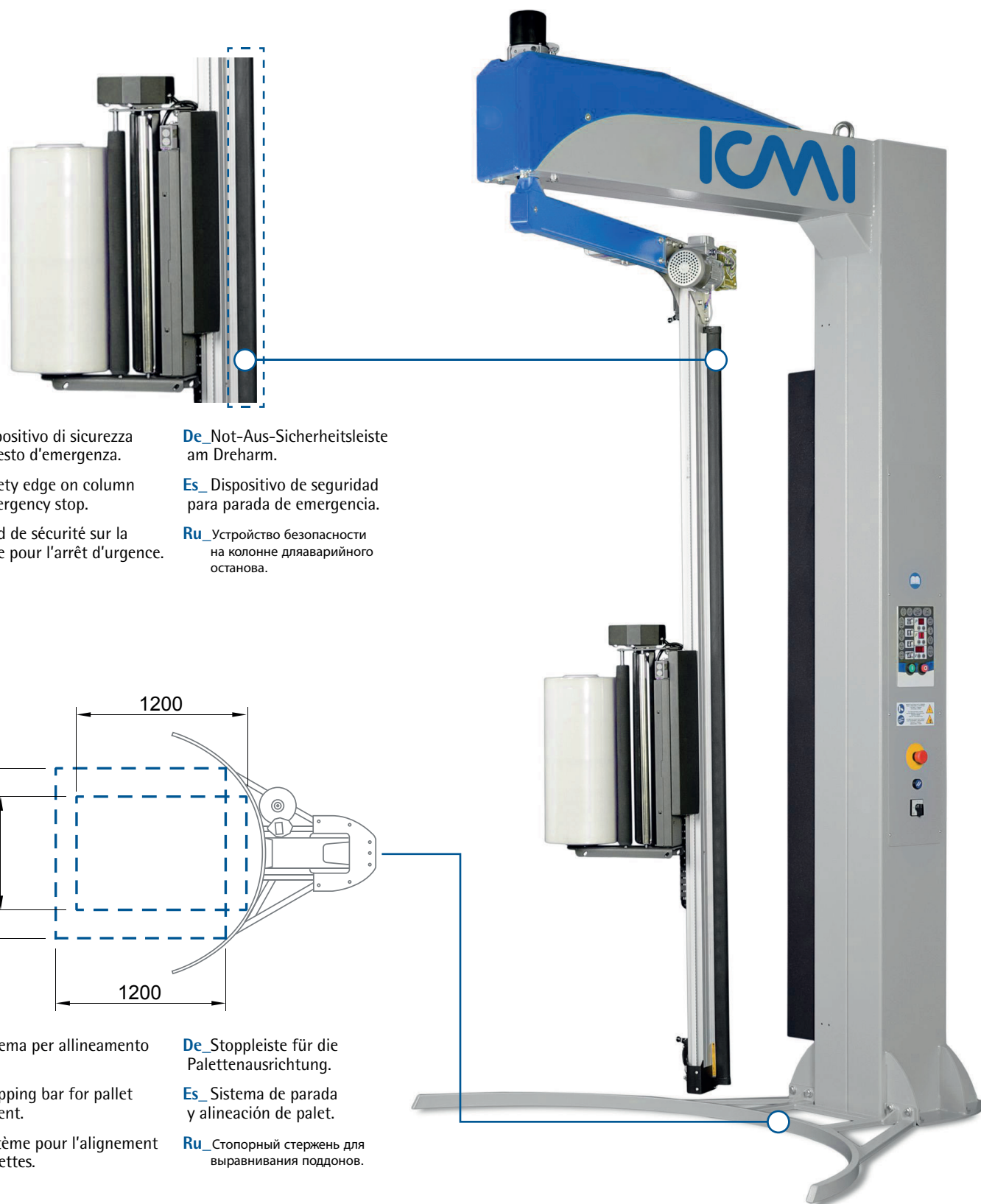
En_ Semi-Automatic easy-to-use stretch wrap-
per with rotary arm, great operational reliabi-
lity, robust and complete with all performance
features.
Ideal for use with pre-stretched films.

Fr_ Une banderoleuse Semi-Automatique à bras tournant simple à utiliser présentant une grande fiabilité opérationnelle, robuste et complète dans toutes ses performances. Idéal pour une utilisation avec des films pré-étirés.

De_ Robuste Semi-Automatisch Satellitenarm-Stretchmaschine, mit einfacher Bedienung für sehr zuverlässiges Arbeiten mit guten Leistungen.
Ideal für den Einsatz mit vorgereckten Folien.

Es_ Un enrollador Semi-Automático con brazo rotante simple que goza de gran fiabilidad operativa, robusto y equipado con todas las prestaciones.
Ideal para usar con films preestirados.

Ru_ полуавтоматическая
паллетоупаковщик с вращающейся
рукой, мощный, надежный, эффективен
во всех операциях.
Идеально подходит для предрастянутой
пленки.



It_Quadro comandi a microprocessore con pannello digitale per la scelta del ciclo di avvolgimento e per la regolazione dei parametri (con possibilità di personalizzare il ciclo di avvolgimento).

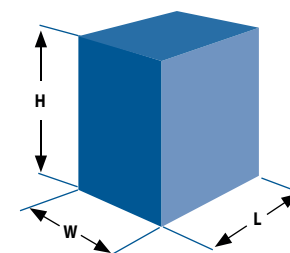
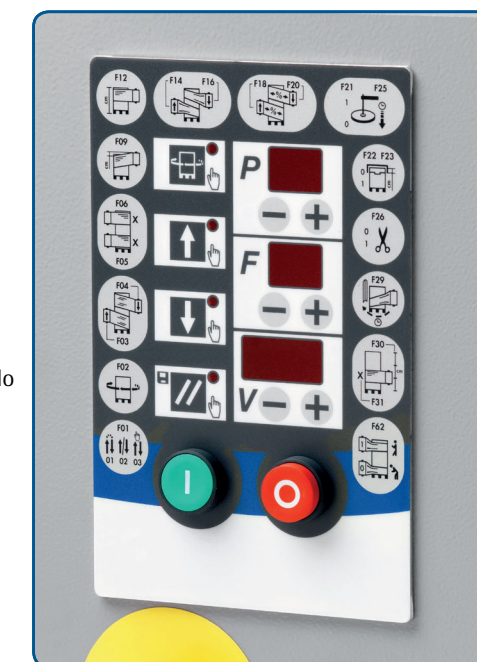
En_ Microprocessor control panel with digital display to choose the wrapping cycle and to adjust machine parameters (with possibility of customizing the wrapping cycle).

Fr_ Tableau de commande à microprocesseur avec pupitre numérique pour le choix du cycle de banderolage et pour le réglage des paramètres (avec possibilité de personnalisation du cycle de banderolage).

De_ Bedienpult mit Mikroprozessor mit digitaler Tafel für die Auswahl des Umwicklungszyklus und für die Einstellung der Parameter (Möglichkeit, den Umwicklungszyklus kundenspezifisch zu gestalten).

Es_Cuadro de mandos con microprocesador con panel digital para la selección del ciclo de enrollado y para el ajuste de los parámetros (con posibilidad de personalizar el ciclo de enrollado).

Ru_Цифровая панель управления с микропроцессором для выбора цикла обмотки и установки параметров (возможность изменить и сохранить цикл обмотки).



CIRCULAR		
L	1200	1200
W	800	1200
H	2200	2200